
UMFE - SYMPHONIA

LES ŒUVRES SYMPHONIQUES
DES GRANDS MAÎTRES ESPAGNOLS

JOAQUIN TURINA

DANZAS FANTÁSTICAS

I

EXALTACIÓN
(EXALTATION)

II

ENSUEÑO
(RÊVERIE)

III

ORGÍA
(ORGIE)

Transcription et Arrangement de
FRANCIS SALABERT

UNION MUSICALE FRANCO-ESPAGNOLE
PARIS

DANZAS FANTÁSTICAS

Parecia como si las figuras de aquel cuadro incomparable, se movieran dentro del cáliz de una flor.

José Más.

C'était comme si les images de ce tableau incomparable se mouvaient dans le calice d'une fleur.

José Más.

I

Exaltación (Exaltation)

1º Violini-Conducteur
(Direction)

Joaquin TURINA
arr.par FRANCIS SALABERT

Lento **Vivo** Wood (Bois) ou P^{no}

DURÉE 4 min.

Sourd. Div. Basses 8^a bassa sans Sourd. Viol. II dim.

Poco rit. **Lento** **Vivo**

Viol. II Viola Viola ou Cello Basses 8^a bassa

1 Eng. Horn (Cor Ang.) ou Clar.

Trp. ou Clar. p cantando

2 Fl. Viol. II Div. Horns (Corns) ou Br. (Cuiv.) Viol. Div. Horns (Corns) ou Br. (Cuiv.)

Copyright MCMXXI by Union Musical Española
Copyright MCMXXXI by Union Musicale Franco Espagnole
International Copyright secured all rights reserved
UNION MUSICALE FRANCO ESPAGNOLE 31bis Rue Victor Massé Paris
En dépôt: EDITIONS SALABERT Paris 22 rue Chauchat (Bruxelles 13 rue de Loxum)

Agents exclusifs Allemagne, Autriche
Musikverlag SEMFA G.m.b.H.
Berlin W.56 Jägerstrasse, 24
Tous droits d'exécution publique de reproduction
et d'arrangement réservés pour tous pays
y compris la Suède la Norvège et le Danemark

UMFE 1167

au talon
 Basses *f*
 Fl. *f*
 3
 Viol. II *en cédant*
 Poco meno *f cantando*
 4 Unis
 8^{va} bassa Basses Pizz
 Basses
 Viol. II
 Fl. I-II *p*
 Viola ou Viol. II *p*
 dim. C.B. dim.
 Trp. I ou Clar. et Fl. *pp*
 Vivo Wood (Bois) ou Ppp
 Viol. II *f*
 Viol. II Pizz *ppp*

First system of musical notation, measures 1-5. The top staff is for Cello Pizz (pizzicato) and the bottom staff is for the first violin. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked *p* (piano).

Second system of musical notation, measures 6-10. The top staff continues the Cello Pizz part, and the bottom staff continues the first violin part. The tempo is marked *mf marcato* (mezzo-forte, marked). A large number **5** is written above the staff at the beginning of measure 6.

Third system of musical notation, measures 11-15. The top staff is for Fl. (Flute) and the bottom staff is for the first violin. The tempo is marked *mf* (mezzo-forte).

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The top staff is for Wood (Bois) or Cello and the bottom staff is for the first violin. The tempo is marked *p* (piano). The word *Arco* (arco) is written above the staff at the beginning of measure 16.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The top staff continues the Wood (Bois) or Cello part, and the bottom staff continues the first violin part. The tempo is marked *mf* (mezzo-forte). The word *cantando* is written above the staff at the beginning of measure 21. A large number **6** is written above the staff at the beginning of measure 21.



a Tempo



Horn(Cor)ou Cello



cantando

First system of the musical score. The piano part features a continuous triplet accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand. The first violin part is indicated by a '3' above the staff, suggesting a triplet figure.

Second system of the musical score. The piano part continues with the triplet accompaniment. A large number '8' is written above the staff, likely indicating a measure count or a specific rehearsal mark.

Third system of the musical score. The piano part continues with the triplet accompaniment. The first violin part is labeled 'Viol. I' and features a melodic line with some trills.

Fourth system of the musical score. The Viola part is labeled 'Viola' and features a melodic line with some trills. The piano part continues with the triplet accompaniment. Dynamics include *fff en cédant*, *fff*, and *sf*.

Fifth system of the musical score. The Basses 8va bassa part is labeled 'Basses 8va bassa' and features a melodic line. The Wood(Bois)ou Pno part is labeled 'Wood(Bois)ou Pno' and features a melodic line. The piano part continues with the triplet accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Sixth system of the musical score. The Fl. I-II ou Pno part is labeled 'Fl. I-II ou Pno' and features a melodic line. The piano part continues with the triplet accompaniment. Dynamics include *pp* and *moitié*.

Lento
Div. Sourd.
pp Basses
s^a bassa

Tº Iº ma non troppo
Clar. Solo

Wood (Bois) ou P^{no}

9 Wood (Bois) ou P^{no}

Horn (Cor) ou Trp.

en cédant

cantando Cello

Oboe Fl. HI

Clar. II *mf*

Tranquillo

Wood (Bois) ou P^{no}

pp *poco*

Wood (Bois) ou P^{no}

pp

Tutti

Viol. Div.

Div.

UMFE - SYMPHONIA

LES ŒUVRES SYMPHONIQUES
DES GRANDS MAÎTRES ESPAGNOLS

JOAQUIN TURINA

DANZAS FANTÁSTICAS

I

EXALTACIÓN
(EXALTATION)

II

ENSUEÑO
(RÊVERIE)

III

ORGÍA
(ORGIE)

Transcription et Arrangement de
FRANCIS SALABERT

UNION MUSICALE FRANCO-ESPAGNOLE
PARIS

DANZAS FANTÁSTICAS

1

El perfume de las flores se confundía con el olor de la manzanilla, y del fondo de las estrechas copas, llenas del vino incomparable, como un incienso, se elevaba la alegría.

José Más.

1º Violini-Conducteur
(Direction)

III Orgia (Orgie)

Le parfum des fleurs se confondait avec les effluves du "manzanilla", et du fond des coupes étroites, pleines du vin incomparable, l'allégresse s'élevait comme un encens.

José Más.

Joaquín TURINA
arr. par FRANCIS SALABERT

All.^{mo} mosso quasi allegro

Horn (Cor) ou Cello

DURÉE
4 min. 45

The musical score is written for a full orchestra. It begins with a tempo marking of 'All.^{mo} mosso quasi allegro'. The first system includes parts for Horn (Cor) or Cello, Pizz (Pizzicato), and Arco (Arco). The second system includes a part for Wood (Bois) or Cello. The third system includes a part for Trip. (Trompe) or Cello. The fourth system includes parts for Viol. II, Pizz, and Arco. The fifth system includes parts for Pizz, Arco, and fff (fortissimo). The sixth system includes parts for Rit. (Ritardando), fff, and Cymb. Timp. (Cymbal and Timpani). The score is marked with various dynamics including ff (fortissimo), fff (fortissimo), and Rit. (Ritardando). The score is numbered 1 at the beginning of the fifth system.

Copyright MCMXXI by Union Musical Española
Copyright MCMXXXI by Union Musicale Franco Espagnole
International Copyright secured all rights reserved
UNION MUSICALE FRANCO ESPAGNOLE 31^{bis} rue Victor-Massé, Paris.
En dépôt: EDITIONS SALABERT Paris, 22 rue Chauchat (Bruxelles, 14 rue de Loxum)

UMFE 1169

Agents exclusifs Allemagne, Autriche
Musikverlag SEMFA G.m.b.H.
Berlin W.56 Jägerstrasse 24.

Tous droits d'exécution publique de reproduction
et d'arrangements réservés pour tous pays
y compris la Suède la Norvège et la Danemark

a Tempo

Oboe ou Cl.

sf cantando

Cl. I

p

Cl. II

2

Tromp. G.C.

sf

Arco

mf

Arco

mf

Wood (Bois) ou Piano

sf

Fl. I

sf

Pizz

f

Pizz

Fl. Oboe ou Piano

sf

trb

sf

Trp. I

sf

Arco

p

Rall. poco**En cédant a Tempo un peu**

Viola ou Cello

Viol. II

p

Viola

p

Oboe ou Cl.

p

Viol. II

pp

3

Trp. ou Cello

p

Viola

p

Viol. II

Fl. I. *Tip on Cello* *p* *sf* *p*

Fl. II *sf* *p*

Oboe *Tip.* *p*

Cl. II *p*

Viola *sf*

Viola on Cello *pp*

Fl. Oboe *sf cantando* *3*

pp

Wood (Bois) ou Piano *sf* *p* *3* *sf* *p* *3*

Viol. II *sf*

4 Fl. I. *sf cantando* *3*

Cl. ou Cello *3* *6* *3* *6*

pp

En cédant a Tempo

Fl. ou Cl. *mf* *p*

Fl. II ou Oboe *p*

Viol. II *p*

5 au falon Sul G *ff con brio*

Wood (Bois) *mf*

Viola *pp*

énergico

Viol. II *pp* *p*

En céd! un peu

cresc. *f* *dim.*

f Trp. II *p*

a Tempo

Fl. Solo ou Oboe

pp Fl. II ou Cl. Viol. Solo

7

Fl. *espressivo*

Tous *pp*

Horn (Cor) ou Wood (Bois) *p*

En cédant un peu 1^o Tr?

p *espress.* *p* *Pizz* *Pizz*

Viol. II Viol. II

Wood (Bois) Obl.

Arco *sf*

mf cantando 3

f 3

p Arco 3

Pizz *f*

p Arco

8

Cl. I *mf*

Cl. II *p*

vibrato cresc.

Viol. II

accel.

f

cresc.

Plù vivo

ff

9

Trp ou Cello *ff*

Br. (Cuiv.) ou Piano *8^a bassa*

Wood (Bois) ou Cello

ff

Fl. II

Viol. II

Lento

Cello Solo

sf con espress.

Sourd.

Deux Viol. Solo

p

Vivo

Viol. II

ff

Tous Unis

Pizz

pp

ff

Arco

Viol. II

fff

fff

DANZAS FANTÁSTICAS

Las cuerdas de la guitarra al sonar eran como lamentos de un alma que no pudiera mas con el peso de la amargura.

José Más.

Les cordes de la guitare résonnaient comme les plaintes d'une âme accablée sous le poids de l'amertume.

José Más.

II

Ensueño (Rêverie)

1^o Violini- Conducteur
(Direction)

Joaquín TURINA
arr. par FRANCIS SALABERT

Cadencia (ad lib)

DURÉE 4 min.30

ff

Viol. II

Mod^{to}

Horn(Cor)

mf morendo

Arco

Viol. II Arco

p **Pizz**

p **Pizz.**

1 **Fl. II ou Fl. et Clar.**

cantando con sentimiento popular

pp **Arco**

Horns (Cor) ou Cello

Oboe ou Cello

p **Clar.**

Fl. ou Cello

SOLO

Viol. II

Horns (Cors)

Copyright MCMXXI by Union Musical Española
Copyright MCMXXXI by Union Musicale Franco Espagnole
International Copyright secured all rights reserved
UNION MUSICALE FRANCO ESPAGNOLE 31^{bis} Rue Victor Massé Paris
En dépôt: EDITIONS SALABERT Paris 22 rue Chauchat (Bruxelles 14 rue de Loxum)

Agents exclusifs Allemagne, Autriche
Musikverlag SEMFA G.m.b.H.
Berlin W. 56 Jägerstrasse, 24

UMFE 1168

Tous droits d'exécution publique de reproduction
et d'arrangements réservés pour tous pays
y compris la Suède la Norvège et le Danemark

Oboe ou Clar.

pp

En céd^t un peu a Tempo

Horns (Corns) ou C.B.

f Fl. I-II Soli

Clar. I-II

Fl. Oboe

Trb.

p

mf

mf

All^{to} tranquillo

Arpa

Tutti

vibrato

Viol. II

2 Fl. ou Oboe

p

Div.

Horn (Cor) ou Cello

Clar. ou Cello

Horn (Cor) ou Cello

f

pp

Viol. II

Clar. ou Cello Bass^o Cello

dolce

pp Unis

cantando

cresc.

ff con expansion

3

Viola

8 *lento*

Fl. ou Pno

Clar. ou Pno

Horn (Cor)

Trp.

Viola ou Cello

Fl. Solo

sf

Trp. ou Clar.

pp

ppp

8

Cello 8^a bassa

1º Tº Moderato

Wood (Bois)

p

sf

Horn (Cor) ou Cello

dim.

pp

4

Fl. Solo

sf

Clar.

sf

ff *pp* *Div.*

5 Oboe ou Cello C.B.

f *vibrato* *f* Viol. II

sf *dim.* *p*

All^{to} quasi And^{te}

pp *p espr.* Oboe ou Clar. Horns (Cors) ou Br. (Cuiv.)

En céd! 1^o T^o Mod^{to}

pp Bass^e ou Cello Tamb. ou Timp.

6

p *pp* Oboe ou Clar. Clar. I Horn (Cor) ou Clar. I Horn II (Cor) ou Oboe Clar. Fl. I Fl. II ou Clar.

En céd! jusqu'à la Fin **Lento**

ppp Viola Div. Viol. II Div.